

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

Circular Letter No.4230/Add.11
20 July 2020

To: All IMO Members
Intergovernmental organizations
Non-governmental organizations in consultative status

Subject: **Communication from the Government of the Republic of Panama**

The Government of the Republic of Panama sent the attached communications on 17 July 2020, with the request that they be circulated by the Organization.



Directorate-General of Seafarers

Panama, 13 July, 2020
Note No. DGGM-223-2020

Your Excellency

LUIS BERNAL GONZÁLEZ

Ambassador Permanent Representative to the International Maritime Organization

40 Hertford Street, London, Post Code W1J7SH

United Kingdom

Dear Ambassador:

I have the pleasure to address Your Excellency, with the aim of requesting the Permanent Mission of the Republic of Panama before the IMO, to present his good offices in order to present to His Excellency Kitack Lim, Secretary General of the International Maritime Organization (IMO), a Proposal by the Panama Maritime Administration of an *Format of Information available to IMO Member States related to COVID-19 and crew changes*.

This proposal has arisen due to the consequences originated as a result of the COVID-19 pandemic, directly affecting the international maritime industry, and as the world's largest ship register, we face daily the requests and claims demanded by seafarers, as well as the shipowners and charterers, before the difficulties they are experiencing when making a crew change.

The COVID-19 pandemic is a situation in which all the world's governments and their Maritime Administrations have been affected, which has caused trade to be carried entirely by the maritime industry, causing seafarers be the anonymous heroes, who support in the front line so that the large supply chain does not paralyze, which also brings a reality, a tired staff, fatigued by working overtime to the periods established in their contracts, or in other Stranded cases waiting for their operators or companies to manage everything related to the change of crew, with the goal that they can return to their homes to rest and be in contact with their families.

Likewise, one of the aspects that is affecting the execution of the crew changes is the closure of airports and ports or travel restrictions, which are being imposed by some countries, in order to control the spread or resurgence of the virus in their regions, in order to safeguard assets, their population and interests.

From the other perspective, there are seafarers who are in their homes, waiting to be mobilized to arrive at their respective port of departure and arrive at their respective ship, to contribute their efforts to the supply chain and prevent it is interrupted.

It is important to highlight the work carried out by international organizations such as the United Nations (UN), the International Maritime Organization (IMO), the International Labour Organization (ILO) and the International Civil Aviation Organization (ICAO); non-governmental organizations such as the International Maritime Chamber (ICS), International Transport Workers Federation (ITF) and the International and Baltic Maritime Council (BIMCO), as well as Member States in designating seafarers as “workers keys”, the adoption and implementation of protocols and guides aimed at allowing and guaranteeing repatriation and mobility in crew changes.

Let's appreciate that around 90% of world trade is transported by sea, on board ships, making it possible for countries around the world to benefit from the vital and necessary inputs to continue life and face the pandemic.

Supported by the problems and the need facing the industry and after multiple international and national forums with various actors in the maritime and port industry, among which we can highlight the Round Table for discussion on the change of crew of the States of Bandera, organized by the International Transport Workers Federation (ITF), Virtual Seminar “Facilities for the change of crew in ports during the COVID 19 pandemic” - IMO Circular No. 4204 ADD.14 / ADD.18, organized by the Red PBIP México International, AC, the Virtual Forum “New Protocol of the Maritime Organization (IMO) for the relief of crewmembers A challenge for the maritime industry!, Organized by the International Maritime University of Panama (UMIP) and the Chamber of Shipping of Panama, and the Webinar "Day of the Seafarers - Key Workers", organized by the Panama Maritime Authority and the UMIP, we have concluded the imperative for IMO States Parties to access a centralized information portal, where all possible, necessary and up-to-date information can be collected to provide information related, among other aspects, to the current state of airports, seaports and borders, as well as possible restrictions, for which we consider it appropriate that the Format can be published on the IMO website, at the hyperlink <http://www.imo.org/en/MediaCentre/HotTopics/Pages/COVID-19-Member-States-Communications.aspx>, which the Organization has arranged for the Maritime Administrations to provide information and the measures taken during the COVID-19 pandemic.

The main objective of making this Format available in the aforementioned hyperlink is to maintain a database that is updated daily by Member States and that is public accessible, in which the information remains available 24 hours a day, 7 days a week, for the service of the general maritime industry, so that crew changes can be achieved in a planned manner without delay, which would be of great help to seafarers, shipowners, operators and personnel recruitment companies, when managing logistics more quickly, efficiently and effectively in the repatriation and exchange of seafarers.

In view of the above, the purpose of this Format is for IMO member states to provide updated information from their countries regarding actions, protocols, activities, declarations,

communications, contact points, links on web pages, among others, and that this information facilitates and allows the crew changes to be carried out safely during the period of the COVID-19 pandemic, so that the crew changes are carried out within the established biosecurity measures and the well-being of seafarers is guaranteed as essential workers in the maritime industry.

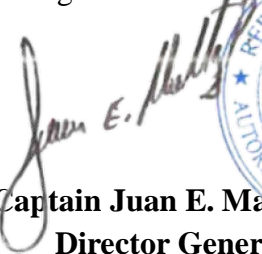

Therefore, the following documents are attached herewith:

1. Proposed Information Format available to IMO Member States, related to COVID-19 and crew changes.
2. Available Information Format related to COVID-19 and crew changes in the Republic of Panama.

Finally, the Panama Maritime Administration wishes to extend a cordial invitation to IMO Member States to designate seafarers as essential workers in the maritime industry during the pandemic caused by COVID-19.

We take this opportunity to reiterate the commitment of the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority to continue working jointly with the Permanent Mission of Panama to the IMO, in order to strengthen our participation in the International Maritime Organization.

We sign off with the assurance of our highest and most distinguished consideration.



Captain Juan E. Maltez P.
Director General



Dirección General de la Gente de Mar

Panamá, 13 de julio de 2020
Nota No. DGGM-224-2020

Su Excelencia

LUIS BERNAL GONZÁLEZ

Embajador y Representante Permanente de la Misión Permanente de la República de Panamá ante la Organización Marítima Internacional

40 Hertford Street, London, Post Code W1J7SH

Reino Unido

Respetado Embajador:

Tengo el agrado de dirigirme a Su Excelencia, con el fin de solicitarle a la Misión Permanente de la República de Panamá ante la OMI, interponga sus buenos oficios a fin de presentar ante Su Excelencia Kitack Lim, Secretario General de la Organización Marítima Internacional (OMI), una Propuesta por parte de la Administración Marítima de Panamá de un *Formato de Información disponible para los Países Miembros de la OMI relacionada con el COVID-19 y los cambios de tripulación.*

Esta propuesta nace debido a las consecuencias originadas a raíz de la pandemia del COVID-19, afectando directamente a la industria marítima internacional, y como primer registro en el abanderamientos de buques, nos enfrentamos a diario a las peticiones y reclamaciones que demandan la gente de mar, así como los armadores y operadores de los buques, ante las dificultades por las cuales están experimentando al momento de efectuar un cambio de tripulación.

La pandemia del COVID-19 es una situación en la cual todos los gobiernos del mundo y sus Administraciones Marítimas se han visto afectados, lo que ha originado que el comercio se lleve en su gran totalidad por la industria marítima, generando que la gente de mar sean los héroes anónimos, que apoyan en primera línea para que la gran cadena de suministro no se paralice, lo que trae por otra parte una realidad, un personal cansado, fatigado por trabajar horas extras a los periodos establecidos en sus contratos, o en otros casos varados esperando que sus operadores o compañías puedan gestionar todo lo relacionado con el cambio de tripulación, con la meta de que puedan regresar a sus hogares a descansar y estar en contacto con sus familias.

De igual manera, uno de los aspectos que está afectando la ejecución de los cambios de tripulación es el cierre de los aeropuertos y puertos o restricciones de viajes, que están

imponiendo algunos países, con el objetivo de controlar la expansión o aumento de la pandemia en sus regiones, con el fin de salvaguardar los bienes, su población e intereses.

Desde la otra perspectiva, se encuentran la gente de mar que está en sus hogares, esperando ser movilizados para llegar a su respectivo puerto de salida y arribar a su buque respectivo, para contribuir con su esfuerzo a la cadena de suministro y prevenir que la misma se interrumpa.

Es importante elogiar la labor que han desarrollado las organizaciones internacionales como la Organización de la Naciones Unidas (ONU), la Organización Marítima Internacional (OMI), Organización Internacional del Trabajo (OIT), y la Organización de Aviación Civil Internacional (ICAO); las organizaciones no gubernamentales como la Cámara Marítima Internacional (ICS), Federación Internacional de los Trabajadores del Transporte (ITF) y el Consejo Marítimo Internacional y del Báltico (BIMCO), así como los Estados Miembros en designar a la gente de mar como “trabajadores claves”, la adopción e implementación de protocolos y guías destinados a permitir y garantizar la repatriación y movilidad en los cambios de tripulación.

Valoramos que alrededor del 90% del comercio mundial se transporta por mar, a bordo de buques, lo que hace posible que los países de todo el mundo puedan beneficiarse de los insumos vitales y necesarios para proseguir la vida y hacer frente a la pandemia.

Apoiado en la problemática y en la necesidad que confronta la industria y luego de múltiples foros internacionales y nacionales con diversos actores de la industria marítima y portuaria, entre los cuales podemos destacar la Mesa Redonda para la discusión sobre el cambio de tripulación de los Estados de Bandera, organizado por Federación Internacional de los Trabajadores del Transporte (ITF), Seminario Virtual “Facilidades para el cambio de tripulación en los puertos durante la pandemia COVID-19”–Circular OMI N° 4204 ADD.14 /ADD.18, organizado por la Red PBIP México Internacional, A.C., el Foro Virtual “Nuevo Protocolo de la Organización Marítima (OMI) para el relevo de tripulantes ¡Un desafío para la industria marítima!, organizado por la Universidad Marítima Internacional de Panamá (UMIP) y la Cámara Marítima de Panamá, y el Webinar "Día de la Gente de Mar - Trabajadores Claves", organizado por la Autoridad Marítima de Panamá y la UMIP, hemos llegado a la conclusión de lo imperativo para los Estados Partes de la OMI, de acceder a un portal de información centralizada, donde se pueda recopilar toda la información posible, necesaria y actualizada que facilite información relacionada entre otros aspectos del estado actual de los aeropuertos, puertos marítimos y fronteras, así como las posibles restricciones, por lo cual consideramos oportuno que el Formato pueda ser publicado en la página web de la OMI, en el hipervínculo <http://www.imo.org/en/MediaCentre/HotTopics/Pages/COVID-19-Member-States-Communications.aspx>, que la Organización ha dispuesto para que las Administraciones Marítimas suministren información y las medidas tomadas durante la pandemia del COVID-19.

El objetivo principal de que este Formato esté disponible en el hipervínculo citado, es mantener una base de datos actualizada diariamente por los Estados Miembros y que sea de acceso público, en la cual permanezca la información disponible las 24 horas los 7 días de la semana, para el servicio de la industria marítima en general, de manera que se puedan lograr los cambios de tripulación de manera planificada sin demoras, lo que sería de gran ayuda para la gente de mar, los armadores, operadores y compañías de contratación de personal marítimo, al momento de gestionar la logística de manera más rápida, eficiente y efectiva en la repatriación e intercambio de la gente de mar.

En vista de lo anterior, la propuesta de este Formato tiene como propósito que los Estados miembros de la OMI, puedan proporcionar información actualizada por parte de sus países, respecto a las acciones, protocolos, actividades, declaraciones, comunicados, puntos de contactos, enlaces en páginas web, entre otros, y que esta información facilite y permita realizar de forma segura los cambios de tripulantes durante el período de la pandemia del COVID-19, de manera que los cambios de tripulación se realicen dentro de las medidas de bioseguridad establecidas y se garantice el bienestar de la gente de mar, como trabajadores esenciales de la industria marítima.

Por lo anterior, se remite adjunto los siguientes documentos:

1. Propuesta de Formato de Información disponible para los Estados miembros de la OMI, relacionada con el COVID-19 y los cambios de tripulación.
2. Formato de Información disponible relacionada con el COVID-19 y los cambios de tripulación de la República de Panamá.

Finalmente, la Administración Marítima de Panamá desea extender una cordial invitación a los Estados Miembros de la OMI, a que designen a la gente de mar como trabajadores esenciales de la industria marítima durante la pandemia causada por el COVID-19.

Aprovechamos la ocasión para reiterarle el compromiso de la Dirección General de la Gente de Mar de la Autoridad Marítima de Panamá de continuar trabajando de manera conjunta con la Misión Permanente de Panamá ante la OMI, con el fin de fortalecer nuestra participación ante la Organización Marítima Internacional.

Nos despedimos con las muestras de nuestra más alta consideración y respeto.


Cap. Juan E. Maltez P.
Director General



PROPOSED INFORMATION FORMAT AVAILABLE TO IMO MEMBER STATES, RELATED TO COVID-19 AND CREW CHANGES

MEMBER STATE: NAME

OBJETIVE: The purpose of the information provided in this Format is to maintain updated information on the part of the member states of the International Maritime Organization, regarding the actions, protocols, activities, declarations, communications, contact details, and that this information allows to facilitate and safely carry out crew changes during the COVID-19 pandemic period, so that crew changes are made within established biosecurity measures and the well-being of seafarers is guaranteed as essential the maritime industry.

Therefore, it is requested to complete the following Format and to provide the following information:

QUESTIONS	YES	NO	COMMENTS
1. Has your country declared seafarers as key workers?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2. Does your country allow crew changes?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3. Does your country keep airports open? <i>If yes, indicate the airport name or names.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4. Does your country keep travel or mobility restrictions for passengers or international, national flights or crossings by ferryboats? <i>If yes, indicate the hyperlink to have access to this information.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5. Does your country keep visa requirements for seafarers? <i>If yes, indicate if the visa can be obtained online or at the border of the arrival airport, provided that your other documentation is in order, to demonstrate that you are traveling due to a crew change.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6. Has your country eased the visa requirements that normally apply to seafarers, during the COVID-19 pandemic? <i>If yes, indicate the hyperlink to have access to this information.</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
7. Has your country performed crew changes? <i>If yes, indicate the number of crew changes that have been performed.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
8. Does your country keep maritime ports available for crew changes?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
9. Does your country keep any protocol for the change,	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

<p>embarkation, disembarkation, and repatriation of the crew? <i>If yes, indicate a hyperlink to have access to that information and the name of the entity in charge of the Protocol, including contact details, phone numbers and emails.</i></p>			
<p>10. Does your country keep hotels available that provide stays for air travel or quarantine travel? <i>If yes, indicate the hyperlink to have access to that information.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<p>11. Indicate the contact details of the Embassies and Diplomatic Missions of your country located in third countries, including contact names, phone numbers and emails.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<p>12. Indicate the contacts details of the Embassies and Diplomatic Missions of other countries located in your territory, including contact names, telephone numbers, emails.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<p>13. Does your country keep the prior authorization requirement for the crew changes? <i>If yes, indicate the hyperlink to have access to that information.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<p>14. Does your country keep quarantine requirements after the disembarkation of the crew in cases of crew changes and how long does the quarantine last? <i>If yes, indicate the hyperlink to have access to that information.</i></p>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
<p>15. Does your country keep quarantine requirements for the pre-embarkation of the crew in cases of crew changes and how long does the quarantine last? <i>If yes, indicate the hyperlink to have access to that information.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<p>16. Does your country apply a mandatory COVID-19 test for the crew changes? Mention if the COVID-19 tests are free or have a fee.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<p>17. Does your country have humanitarian flights available or charter flights?</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<p>18. Indicate contact details of the airline companies in your country available to carry out a commercial or charter flights, including names, phone numbers</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

<p>and emails. <i>If yes, indicate the hyperlink to have access to that information.</i></p>			
<p>19. Does your country keep mandatory requirements on the use of Personal Protective Equipment (PPE), for crew changes and for flights? <i>If yes, indicate the hyperlink to have access to that information.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<p>20. Indicate any additional information about crew changes in your country.</p>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	

PROPUESTA DE FORMATO DE INFORMACIÓN DISPONIBLE LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA OMI, RELACIONADA CON EL COVID-19 Y LOS CAMBIOS DE TRIPULACIÓN

ESTADO PARTE: XXXXXXXXX

OBJETIVO: La información proporcionada en este Formato, tiene como propósito mantener información actualizada por parte de los países miembros de la Organización Marítima Internacional, con respecto a las acciones, protocolos, actividades, declaraciones, comunicados, puntos de contactos, y que esta información permita facilitar y realizar de forma segura los cambios de tripulantes durante el período de la pandemia del COVID-19, de manera que los cambios de tripulación se realicen dentro de las medidas de bioseguridad establecidas y se garantice el bienestar de la gente de mar, como trabajadores esenciales de la industria marítima.

Por lo anterior, se solicita llenar el siguiente Formato y proporcionar la siguiente información:

PREGUNTAS	SI	NO	OBSERVACIÓN
1. ¿Ha declarado su país a la gente de mar como trabajadores esenciales?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2. ¿Permite su país los cambios de tripulación?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3. ¿Mantiene su país aeropuertos abiertos? <i>En caso afirmativo, indicar el o los nombres de los aeropuertos.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4. ¿Mantiene su país restricciones y requisitos nacionales de viajes o circulación para los pasajeros o vuelos internacionales, nacionales o travesías en transbordadores? <i>En caso de afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5. ¿Mantiene su país requisitos de visado para la gente de mar? <i>En caso de afirmativo, indicar si el visado puede obtenerse en línea o en la frontera del aeropuerto de llegada, siempre que su otra documentación esté en orden, para demostrar que viajan con motivo de un cambio de tripulación.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6. ¿Ha relajado su país los requisitos de visado que normalmente se aplican a la gente de mar, durante este período de Pandemia del COVID-19? <i>En caso afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7. ¿Ha realizado su país cambios de tripulación? <i>En caso de afirmativo, indicar la cantidad de cambios de tripulación realizados.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

8. ¿Mantiene su país Puertos marítimos disponibles para los cambios de tripulación?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
9. ¿Mantiene su país algún Protocolo para el cambio, embarque, desembarque y repatriación de tripulación? <i>En caso afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información y cuál es la entidad del país encargada del Protocolo, incluyendo nombres de contacto, teléfonos, correos electrónicos.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
10. ¿Mantiene su país hoteles disponibles que brinden estadías para la espera de viajes por avión? <i>En caso de afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
11. Indicar los contactos de las Embajadas y Misiones Diplomáticas de su país ubicadas en otros países, incluyendo nombres de contacto, teléfonos, correos electrónicos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
12. Indicar los contactos de las Embajadas y Misiones Diplomáticas de otros países ubicadas en su territorio, incluyendo nombres de contacto, teléfonos, correos electrónicos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
13. ¿Mantiene su país el requisito de autorización previa para cambios de tripulación y el tiempo de la cuarentena? <i>En caso de afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
14. ¿Mantiene su país requisitos de cuarentena posterior al desembarque de tripulación para los cambios de tripulación y cuánto es el tiempo de la cuarentena? <i>En caso afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
15. ¿Mantiene su país requisitos de cuarentena previa al embarque de tripulantes para los cambios de tripulación y cuánto es el tiempo de la cuarentena? <i>En caso afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
16. ¿Aplica su país pruebas de detección de COVID-19 de manera obligatoria para los cambios de tripulación? Indicar si las pruebas de detección de	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

COVID-19, son gratuitas o tienen un costo.			
17. ¿Mantiene su país disponibilidad de vuelos humanitarios y vuelos chárter? <i>En caso afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
18. Indicar los contactos de las aerolíneas en su país disponibles para realizar vuelos comerciales o chárter, incluyendo nombres, teléfonos, correos electrónicos. <i>En caso afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
19. ¿Mantiene su país requisitos obligatorios sobre el uso de Equipos de Protección Personal (EPP), para cambios de tripulación y para vuelos? <i>En caso afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
20. Indicar alguna información adicional con respecto a los cambios de tripulación en su país.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	



FORMAT OF INFORMATION AVAILABLE TO IMO MEMBER STATES RELATED TO COVID-19 AND CREW CHANGES

MEMBER STATE: REPUBLIC OF PANAMA (PANAMA MARITIME AUTHORITY)

OBJETIVE: The purpose of the information provided in this Format is to maintain updated information on the part of the member states of the International Maritime Organization, regarding the actions, protocols, activities, declarations, communications, contact details, and that this information allows to facilitate and safely carry out crew changes during the COVID-19 pandemic period, so that crew changes are made within established biosecurity measures and the well-being of seafarers is guaranteed as essential the maritime industry.

Therefore, it is requested to complete the following Format and to provide the following information:

QUESTIONS	YES	NO	COMMENTS
1. Has your country declared seafarers as key workers?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>The Republic of Panama declared seafarers as key workers on 17 May 2020, supporting the Recommended framework of protocols for ensuring safe ship crew changes and travel during the coronavirus (COVID-19) pandemic, issued by the International Maritime Organization (IMO), through Circular Letter N°4204/Add.14, in relation to the absolute necessity of safe crew changes.</p> <p>This declaration is available at the following hyperlink: https://amp.gob.pa/notas-de-prensa/panama-respalda-la-decision-de-la-omi-al-designar-a-la-gente-de-mar-como-trabajadores-clave-key-workers/</p>
2. Does your country allow crew changes?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3. Does your country keep airports open? <i>If yes, indicate the airport name or names.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>The Republic of Panama keeps airports open but only for humanitarian flights or charter flights.</p> <p>The available airports are the followings:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tocumen International Airport. 2. Marcos A. Gelabert International Airport. <p>Through the following hyperlink are the requirements for operating flights during the COVID-19 pandemic established by the Civil Aviation Authority of Panama:</p> <p>https://www.aeronautica.gob.pa/images/Requisitos%20Vuelos%20Humanitarios%2018.06.2020.pdf</p>
4. Does your country keep travel or mobility restrictions for passengers or international, national flights or crossings by ferryboats? <i>If yes, indicate the hyperlink to have access to this information.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>The Republic of Panama keeps national mobility restriction measures in accordance with the following legislation:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Resolución No. 492 de 6 de junio de 2020. CURFEW. <p>https://www.gacetaoficial.gob.pa/pdfTemp/29041/GacetaNo_29041_20200607.pdf</p>

	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<p>5. Does your country keep visa requirements for seafarers? <i>If yes, indicate if the visa can be obtained online or at the border of the arrival airport, provided that your other documentation is in order, to demonstrate that you are traveling due to a crew change.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>The Republic of Panama, through the National Migration Service, keeps visa requirements for seafarers, which are available in the following hyperlink: https://www.migracion.gob.pa/images/PAGINA%20WEB%20EFRAIN/NoResidente/4SolicituddeVisadeMarino.pdf</p>
<p>6. Has your country eased the visa requirements that normally apply to seafarers, during the COVID-19 pandemic? <i>If yes, indicate the hyperlink to have access to this information.</i></p>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
<p>7. Has your country performed crew changes? <i>If yes, indicate the number of crew changes that have been performed.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>The Republic of Panama has disarmed 4529 persons (crewmembers and passengers) and has embarked 271 persons (crewmembers), over 50 nationalities.</p> <p><i>Updated: 13 July 2020.</i></p>
<p>8. Does your country keep maritime ports available for crew changes?</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>The Republic of Panama keeps all international ports available to carry out crew changes, both in the Atlantic and in the Pacific, among which we can mention:</p> <p>In the Atlantic zone:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Colon Port 2000. 2. Manzanillo International Terminal (MIT). 3. Cristobal-Panama Ports Company (PPC). 4. Colon Container Terminal (CCT). 5. Chiriqui Grande Port. 6. Cristobal Anchorage. <p>In the Pacific zone:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Balboa Port- Panama Ports Company (PPC). 2. Panama International Terminal PSA. 3. Charco Azul Port. 4. Aguadulce Port. 5. Balboa Anchorage. 6. Amador Anchorage.
<p>9. Does your country keep any protocol for the change, embarkation, disembarkation, and repatriation of the crew? <i>If yes, indicate a hyperlink to have access to that information and the name of the entity in charge of the Protocol, including contact details, phone numbers and emails.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>The Republic of Panama keeps a Protocol for the change, embarkation, disembarkation and repatriation of the crew. The hyperlink to access this Protocol for the change, boarding, disembarking and repatriation of crew is as follows: https://amp.gob.pa/crew-change-during-covid-19/</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ REPATRIATION MODALS INSTRUCTION (INSTRUCTION FOR REPATRIATIONS, EMBARKATION OR UNEMPLOYMENT OF CREWS DURING THE PANDEMIC PERIOD OF COVID-19) ▪ FLOW MODALITIES <p>The entity in charge is:</p> <p>PANAMA MARITIME AUTHORITY General Directorate of Ports and Auxiliary</p>

			<p>Maritime Industries General Directorate of Seafarers Contact Details: Mrs. Flor Pitty: fpitty@amp.gob.pa Jonathan Guerini: jguerini@amp.gob.pa Captain Juan Maltez: jmaltez@amp.gob.pa Department of Maritime Labor Affairs: labormar@amp.gob.pa</p>
<p>10. Does your country keep hotels available that provide stays for air travel or quarantine travel? <i>If yes, indicate the hyperlink to have access to that information.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>The Republic of Panama keeps hotels available that provide stays while waiting for air travel.</p> <p>The hyperlink to Access to this information is the following: https://amp.gob.pa/crew-change-during-covid-19/ ▪ LISTING OF ACCOMMODATIONS OPEN AFTER 24-03-2020</p>
<p>11. Indicate the contact details of the Embassies and Diplomatic Missions of your country located in third countries, including contact names, phone numbers and emails.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>The Republic of Panama, through the Ministry of Foreign Affairs, keeps the following hyperlink to access to Panamanian Embassies and Consulates abroad: https://mire.gob.pa/ministerio/panama-en-el-exterior/</p>
<p>12. Indicate the contacts details of the Embassies and Diplomatic Missions of other countries located in your territory, including contact names, telephone numbers, emails.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>The Republic of Panama, through the Ministry of Foreign Affairs, keeps the following hyperlink to access to the Diplomatic Corps accredited in the Republic of Panama: https://mire.gob.pa/cuerpodiplomatico/</p>
<p>13. Does your country keep the prior authorization requirement for the crew changes? <i>If yes, indicate the hyperlink to have access to that information.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>The Republic of Panama has established this requirement of prior authorization for the crew changes in the INSTRUCTIVE FOR REPATRIATIONS, EMBARKATION, and DISEMBARKATION OF THE CREW DURING THE COVID-19 PANDEMIC. https://amp.gob.pa/crew-change-during-covid-19/</p>
<p>14. Does your country keep quarantine requirements after the disembarkation of the crew in cases of crew changes and how long does the quarantine last? <i>If yes, indicate the hyperlink to have access to that information.</i></p>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Quarantine is applicable in the case of people diagnosed as a suspicious case or it is determined that the person has tested positive for Covid-19, according to the provisions of the Executive Decree N°504 of 23 March 2020. http://minsa.b-cdn.net/sites/default/files/general/decreto_ejecutivo_504_de_23_de_marzo_de_2020.pdf</p>
<p>15. Does your country keep quarantine requirements for the pre-embarkation of the crew in cases of crew changes and how long does the quarantine last? <i>If yes, indicate the hyperlink to have access to that information.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Quarantine is applicable in the case of people diagnosed as a suspicious case or it is determined that the person has tested positive for Covid-19, according to the provisions of the Executive Decree N°504 of 23 March 2020. http://minsa.b-cdn.net/sites/default/files/general/decreto_ejecutivo_504_de_23_de_marzo_de_2020.pdf</p>
<p>16. Does your country apply a mandatory COVID-19 test for the crew changes? Mention if the COVID-19 tests</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>The Republic of Panama keeps the following forms that must be completed prior to the crew changes and available at the following hyperlink:</p>

are free or have a fee.			https://amp.gob.pa/crew-change-during-covid-19/ <ul style="list-style-type: none"> ▪ HEALTH DECLARATION FORM. ▪ CREW TEMPERATURE FORM. <p>The COVID-19 test fee must be paid by the company or shipping agency and carried out in hospitals or in a private health center.</p>
17. Does your country have humanitarian flights available or charter flights?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Airlines contact details are available at the following hyperlink: https://amp.gob.pa/crew-change-during-covid-19/</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ KLM AND AIR FRANCE FLIGHTS ▪ SPIRIT AIRLINES FLIGHTS ▪ RELEVANT INFORMATION ABOUT HUMANITARIAN FLIGHTS FOR SEAFARERS
18. Indicate contact details of the airline companies in your country available to carry out a commercial or charter flights, including names, phone numbers and emails. <i>If yes, indicate the hyperlink to have access to that information.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Airlines contact details are available at the following hyperlink: https://amp.gob.pa/crew-change-during-covid-19/</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ RELEVANT INFORMATION ABOUT HUMANITARIAN FLIGHTS FOR SEAFARERS
19. Does your country keep mandatory requirements on the use of Personal Protective Equipment (PPE), for crew changes and for flights? <i>If yes, indicate the hyperlink to have access to that information.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>The Republic of Panama has ordered the mandatory use of masks and chinstrap, for nationals and foreigners, to move in the territory of the Republic of Panama, through Resolution No.1420 of 1 June, 2020. http://minsa.b-cdn.net/sites/default/files/general/resolucion_1420_de_1-6-20_ordena_uso_de_mascarillas.pdf</p>
20. Indicate any additional information about crew changes in your country.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	



FORMATO DE INFORMACIÓN DISPONIBLE RELACIONADA CON EL COVID-19 Y LOS CAMBIOS DE TRIPULACIÓN

ESTADO PARTE: REPÚBLICA DE PANAMÁ (AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ).

OBJETIVO: La información proporcionada en este Formato, tiene como propósito mantener información actualizada por parte de los países miembros de la Organización Marítima Internacional, con respecto a las acciones, protocolos, actividades, declaraciones, comunicados, puntos de contactos, y que esta información permita facilitar y realizar de forma segura los cambios de tripulantes durante el período de la pandemia del COVID-19, de manera que los cambios de tripulación se realicen dentro de las medidas de bioseguridad establecidas y se garantice el bienestar de la gente de mar, como trabajadores esenciales de la industria marítima.

Por lo anterior, se solicita llenar el siguiente Formato y proporcionar la siguiente información:

PREGUNTAS	SI	NO	OBSERVACIÓN
1. ¿Ha declarado su país a la gente de mar como trabajadores esenciales?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>La República de Panamá declaró a la gente de mar como trabajadores esenciales el día 17 de mayo de 2020, apoyando el Marco Recomendado de Protocolos para Garantizar Cambios Seguros de Tripulación de Barcos y Viajes Seguros durante la Pandemia COVID-19", formulado por la Organización Marítima Internacional (OMI), a través de la Carta Circular de la OMI N° 4204/Add.14, relativa a la necesidad imperante de los cambios seguros de tripulación.</p> <p>Esta Declaración está disponible en el siguiente hipervínculo: https://amp.gob.pa/notas-de-prensa/panama-respalda-la-decision-de-la-omi-al-designar-a-la-gente-de-mar-como-trabajadores-clave-key-workers/</p>
2. ¿Permite su país los cambios de tripulación?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3. ¿Mantiene su país aeropuertos abiertos? <i>En caso afirmativo, indicar el o los nombres de los aeropuertos.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>La República de Panamá mantiene los aeropuertos abiertos sólo para vuelos humanitarios o vuelos Chárter. Los Aeropuertos disponibles son los siguientes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Aeropuerto Internacional de Tocumen. 2. Aeropuerto Internacional Marcos A. Gelabert. <p>A continuación, se remiten los Requisitos para operar vuelos durante la pandemia COVID19 establecidos por la Autoridad Aeronáutica Civil de Panamá: https://www.aeronautica.gob.pa/images/Requisitos%20Vuelos%20Humanitarios%2018.</p>

			06.2020.pdf
4. ¿Mantiene su país restricciones y requisitos nacionales de viajes o circulación para los pasajeros o vuelos internacionales, nacionales o travesías en transbordadores? En caso de afirmativo, <i>indicar el hipervínculo para acceder a esta información.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	La República de Panamá mantiene medidas de restricciones de movilidad nacional de acuerdo a la siguiente normativa: ▪ Resolución No. 492 de 6 de junio de 2020. TOQUE DE QUEDA. https://www.gacetaoficial.gob.pa/pdfTemp/29041/GacetaNo_29041_20200607.pdf
5. ¿Mantiene su país requisitos de visado para la gente de mar? En caso de afirmativo, indicar si el visado puede obtenerse en línea o en la frontera del aeropuerto de llegada, siempre que su otra documentación esté en orden, para demostrar que viajan con motivo de un cambio de tripulación.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	La República de Panamá, a través del Servicio Nacional de Migración mantiene requisitos de visado para la gente de mar, los cuales están disponibles en el siguiente hipervínculo: https://www.migracion.gob.pa/images/PAGINA%20WEB%20EFRAIN/NoResidente/4SolicituddeVisadeMarino.pdf
6. ¿Ha relajado su país los requisitos de visado que normalmente se aplican a la gente de mar, durante este período de Pandemia del COVID-19? <i>En caso afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información.</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
7. ¿Ha realizado su país cambios de tripulación? <i>En caso de afirmativo, indicar la cantidad de cambios de tripulación realizados.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	La República de Panamá ha realizado el desembarque de 4529 personas (tripulantes y pasajeros) y el embarque 271 embarques personas (tripulantes), de más de 50 nacionalidades. <i>Fecha de actualización: 13 de julio de 2020.</i>
8. ¿Mantiene su país Puertos marítimos disponibles para los cambios de tripulación?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	La República de Panamá mantiene disponibles todos los Puertos internacionales para realizar cambios de tripulación, tanto en la zona del Atlántico como en el Pacífico, entre los cuales se pueden mencionar: En la zona del Atlántico: 1. Puerto Colon 2000. 2. Manzanillo International Terminal (MIT). 3. Puerto de Cristóbal-Panama Ports Company (PPC). 4. Colon Container Terminal (CCT). 5. Puerto de Chiriquí Grande. 6. Fondeadero de Cristóbal. En la zona del Pacífico: 1. Puerto de Balboa-Panamá Ports Company (PPC). 2. Panama International Terminal PSA. 3. Puerto de Charco Azul. 4. Puerto de Aguadulce. 5. Fondeadero de Balboa. 6. Fondeadero de Amador.
9. ¿Mantiene su país algún Protocolo para el cambio, embarque, desembarque y repatriación de tripulación?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	La República de Panamá si mantiene un Protocolo para el cambio, embarque, desembarque y repatriación de tripulantes. El hipervínculo para acceder a este

<p><i>En caso afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información y cuál es la entidad del país encargada del Protocolo, incluyendo nombres de contacto, teléfonos, correos electrónicos.</i></p>			<p>Protocolo para el cambio, embarque, desembarque y repatriación de tripulación es el siguiente: https://amp.gob.pa/crew-change-during-covid-19/</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ INSTRUCTIVO MODALIDADES DE REPATRIACIÓN (INSTRUCTIVO PARA REPATRIACIONES, EMBARQUE O DESEMBARQUE DE TRIPULANTES DURANTE PERIODO DE PANDEMIA DE COVID-19). ▪ FLUJO MODALIDADES <p>La entidad encargada es:</p> <p>AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ Dirección General de Puertos e Industrias Marítimas Auxiliares Dirección General de la Gente de Mar Contactos: Licda. Flor Pitty: fpitty@amp.gob.pa Jonathan Guerini: jguerini@amp.gob.pa Cap. Juan Maltez: jmaltez@amp.gob.pa Departamento de Asuntos Laborales Marítimos: labormar@amp.gob.pa</p>
<p>10. ¿Mantiene su país hoteles disponibles que brinden estadías para la espera de viajes por avión? <i>En caso de afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>La República de Panamá si mantiene hoteles disponibles que brinden estadías para la espera de viajes por avión.</p> <p>El hipervínculo para acceder a esta información en la siguiente: https://amp.gob.pa/crew-change-during-covid-19/</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ LISTADO HOSPEDAJES ABIERTOS DESPUÉS 24-03-2020
<p>11. Indicar los contactos de las Embajadas y Misiones Diplomáticas de su país ubicadas en otros países, incluyendo nombres de contacto, teléfonos, correos electrónicos.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>La República de Panamá a través del Ministerio de Relaciones Exteriores mantiene el siguiente hipervínculo para acceder a las Embajadas y Consulados de Panamá en el exterior es el siguiente: https://mire.gob.pa/ministerio/panama-en-el-exterior/</p>
<p>12. Indicar los contactos de las Embajadas y Misiones Diplomáticas de otros países ubicadas en su territorio, incluyendo nombres de contacto, teléfonos, correos electrónicos.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>La República de Panamá a través del Ministerio de Relaciones Exteriores mantiene el siguiente hipervínculo para acceder al Cuerpo Diplomático acreditado en la República de Panamá es el siguiente: https://mire.gob.pa/cuerpodiplomatico/</p>
<p>13. ¿Mantiene su país el requisito de autorización previa para cambios de tripulación y el tiempo de la cuarentena? <i>En caso de afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>La República de Panamá tiene establecido este requisito de autorización previa para los cambios de tripulación en el INSTRUCTIVO PARA REPATRIACIONES, EMBARQUE O DESEMBARQUE DE TRIPULANTES DURANTE PERIODO DE PANDEMIA DE COVID-19. https://amp.gob.pa/crew-change-during-covid-19/</p>
<p>14. ¿Mantiene su país requisitos de cuarentena posterior al desembarque de tripulación para los cambios de tripulación y cuánto es el tiempo de la</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>La cuarentena se aplica en el caso de personas con diagnóstico de caso sospechoso o se determine que la persona es positiva de Covid-19, de acuerdo a lo</p>

<p>cuarentena? <i>En caso afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información.</i></p>			<p>establecido el Decreto Ejecutivo N° 504 de 23 de marzo de 2020. http://minsa.b-cdn.net/sites/default/files/general/decreto_ejecutivo_504_de_23_de_marzo_de_2020.pdf</p>
<p>15. ¿Mantiene su país requisitos de cuarentena previa al embarque de tripulantes para los cambios de tripulación y cuánto es el tiempo de la cuarentena? <i>En caso afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>La cuarentena se aplica en el caso de personas con diagnóstico de caso sospechoso o se determine que la persona es positiva de Covid-19, de acuerdo a lo establecido el Decreto Ejecutivo N° 504 de 23 de marzo de 2020. http://minsa.b-cdn.net/sites/default/files/general/decreto_ejecutivo_504_de_23_de_marzo_de_2020.pdf</p>
<p>16. ¿Aplica su país pruebas de detección de COVID-19 de manera obligatoria para los cambios de tripulación? Indicar si las pruebas de detección de COVID-19, son gratuitas o tienen un costo.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>La República de Panamá mantiene los siguientes formularios que deben ser llenados previo a los cambios de tripulación y disponibles en el siguiente hipervínculo: https://amp.gob.pa/crew-change-during-covid-19/</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ FORMULARIO DE DECLARACIÓN DE SALUD. ▪ FORMULARIO DE TEMPERATURA DE TRIPULACIÓN. <p>Las costos de las pruebas de detección de COVID-19 deben ser asumidas por las empresas o agencias navieras y realizadas en hospitales o clínicas privadas.</p>
<p>17. ¿Mantiene su país disponibilidad de vuelos humanitarios y vuelos chárter? <i>En caso afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Los contactos de las aerolíneas están disponibles en el siguiente hipervínculo: https://amp.gob.pa/crew-change-during-covid-19/</p> <ul style="list-style-type: none"> • VUELOS KLM Y AIR FRANCE • VUELOS SPIRIT AIRLINES • INFORMACIÓN DE VUELOS HUMANITARIOS ÚTILES PARA LA GENTE DE MAR
<p>18. Indicar los contactos de las aerolíneas en su país disponibles para realizar vuelos comerciales o chárter, incluyendo nombres, teléfonos, correos electrónicos. <i>En caso afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Los contactos de las aerolíneas están disponibles en el siguiente hipervínculo: https://amp.gob.pa/crew-change-during-covid-19/</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ INFORMACIÓN DE VUELOS HUMANITARIOS ÚTILES PARA LA GENTE DE MAR.
<p>19. ¿Mantiene su país requisitos obligatorios sobre el uso de Equipos de Protección Personal (EPP), para cambios de tripulación y para vuelos? <i>En caso afirmativo, indicar el hipervínculo para acceder a esta información.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>La República de Panamá ha ordenado el uso obligatorio de mascarillas y barbijo, a nacionales y extranjeros, para circular en todo el territorio de la República de Panamá, a través de la Resolución No. 1420 de 1 de junio de 2020. http://minsa.b-cdn.net/sites/default/files/general/resolucion_1420_de_1-6-20_ordena_uso_de_mascarillas.pdf</p>
<p>20. Indicar alguna información adicional</p>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	

con respecto a los cambios de tripulación en su país.			
---	--	--	--